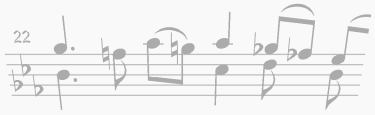
Zur Verehrung für den des Meisters
333. Geburtstag



Johann Sebastian

B a c h

Suite V

(c=moll)

BWV 1011

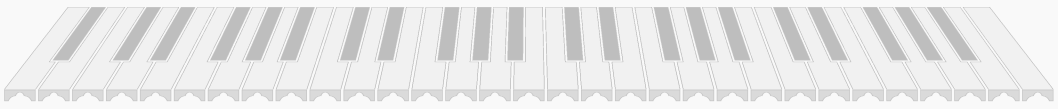
Billentyűsátirat ✻ Clavierübertragung

(f=moll)

(Deli)

A Mester 333. születésnapjának

tiszteletére

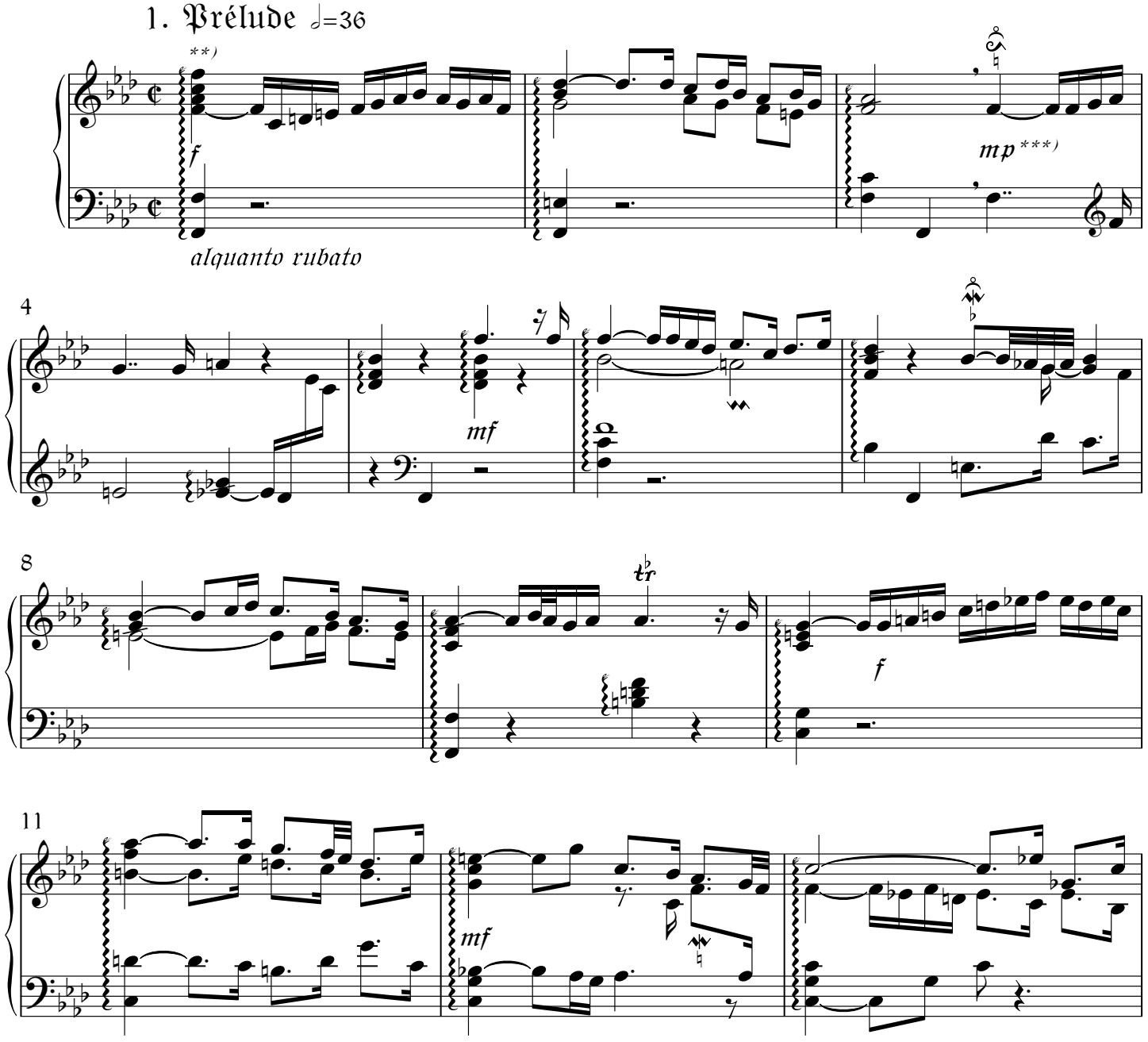


Johann Sebastian Bach:

Suite V a Violoncello Solo senza Basso

BWV 1011 (ca. –1726))*

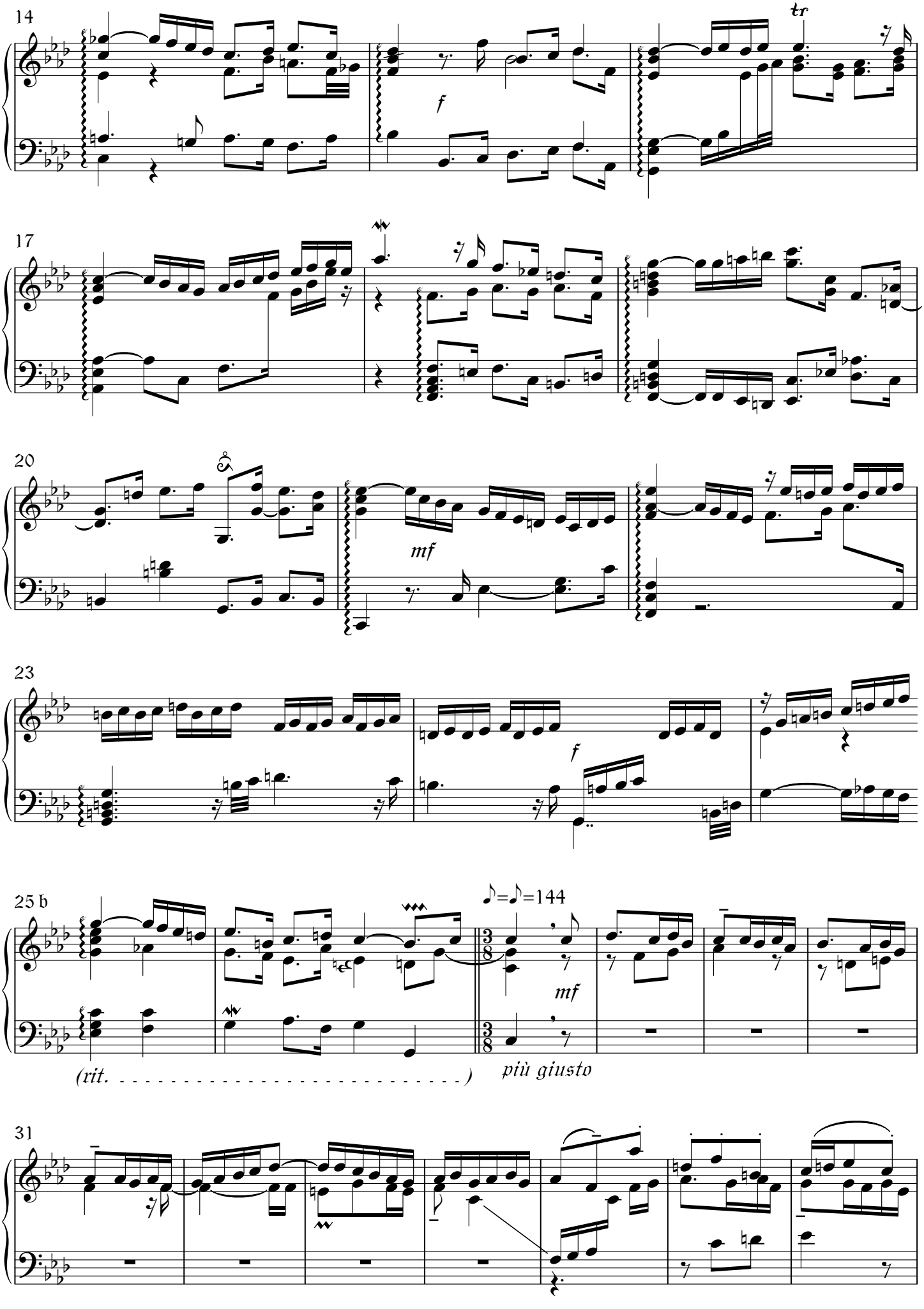
Billentyűsátirat ✵ Clavierübertragung

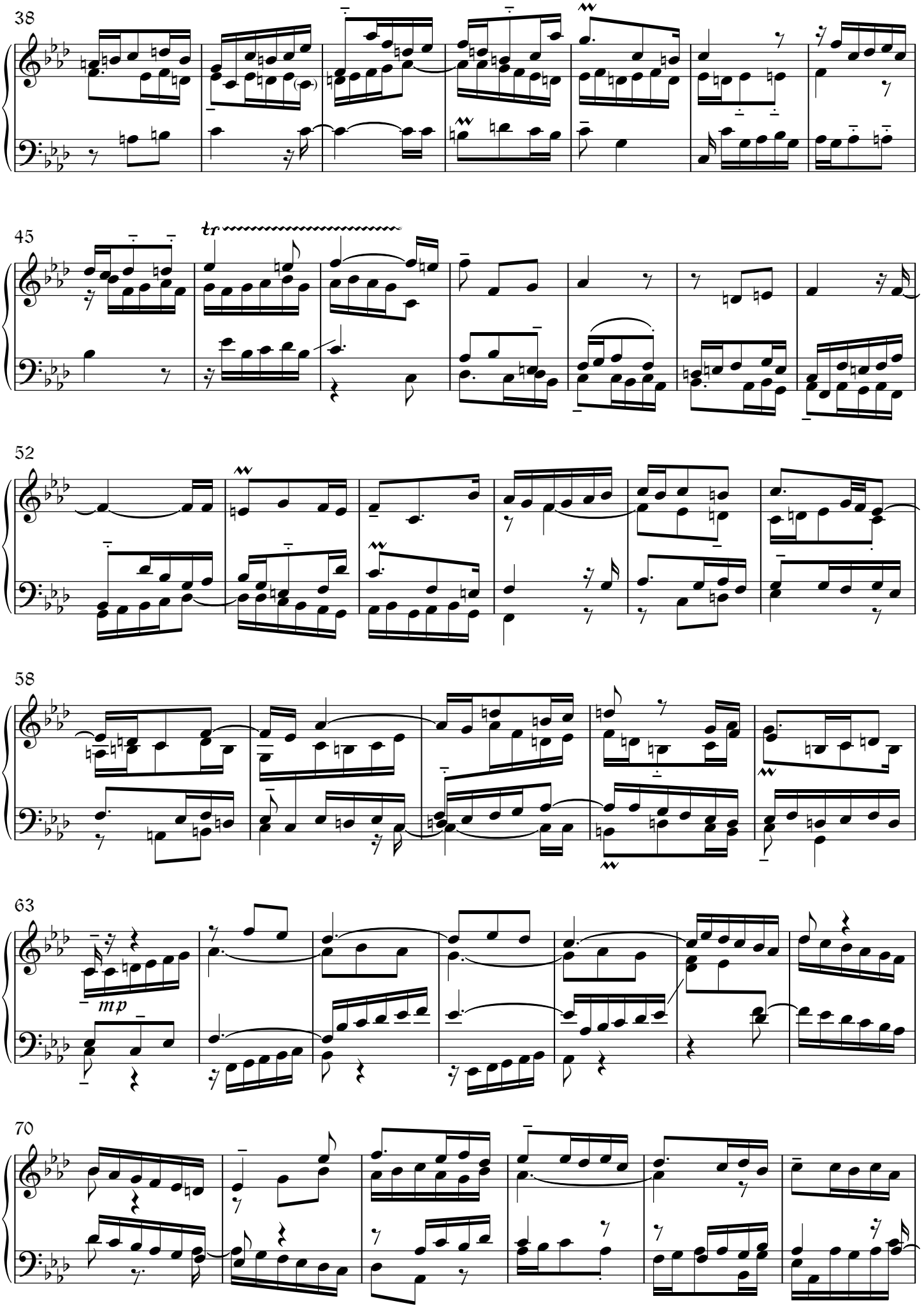


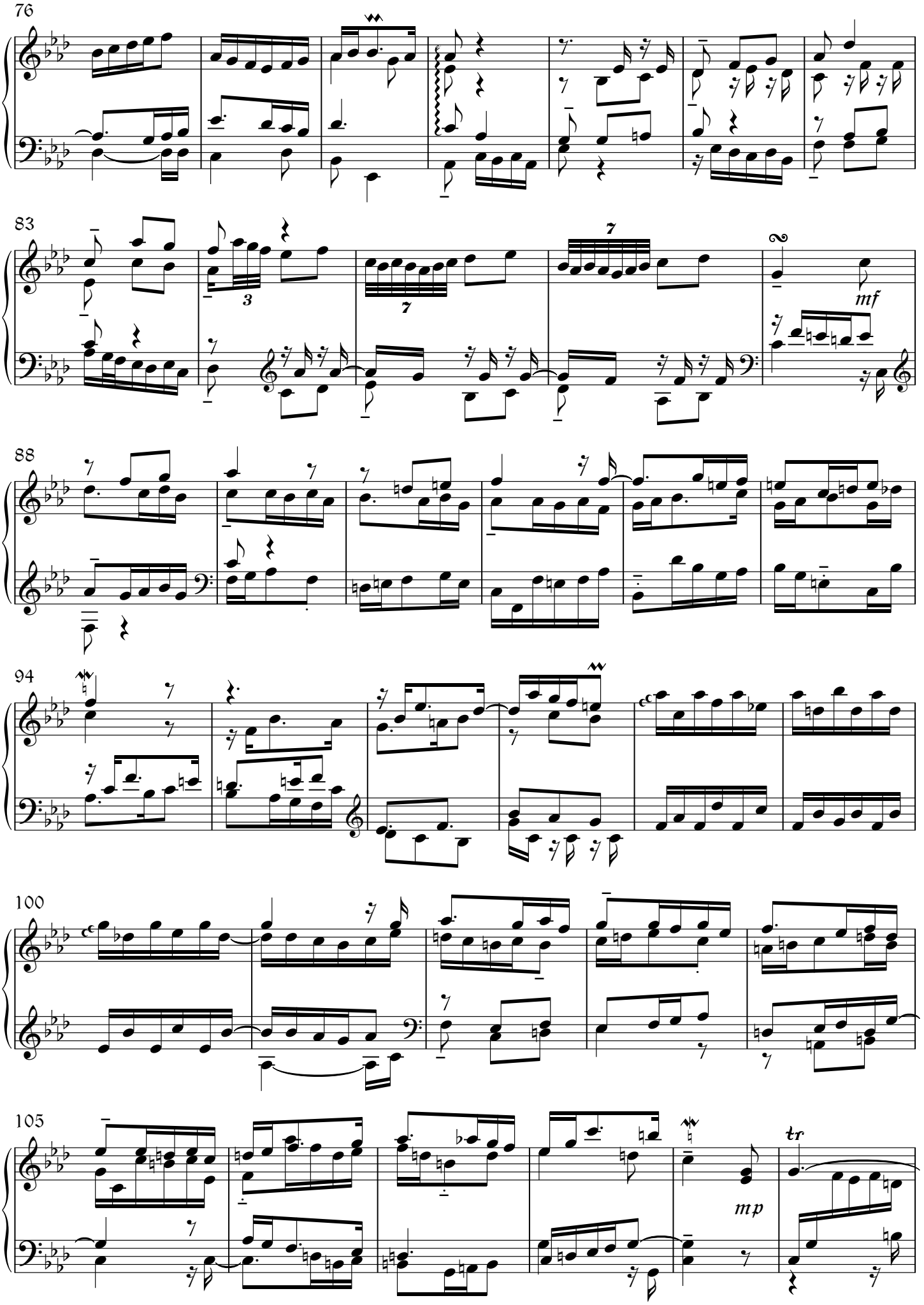
**) A csellófüzérek kézirata sajnos elveszett. Hogy Bach szólóhegedű-szonátáinak saját kezű tisztázatán az „Első kötet" megjelölés és az 1720-as évszám olvasható, ígéretes* kiindulópont *a szólócsellódarabok szereztetési idejének kutatásához – de nem maga az* eredmény. *Marad tehát a keltezés fogódzójaként, hogy a mester 333 éve született, és Johann Peter Kellner 1726 táján készíthette másolatát.*

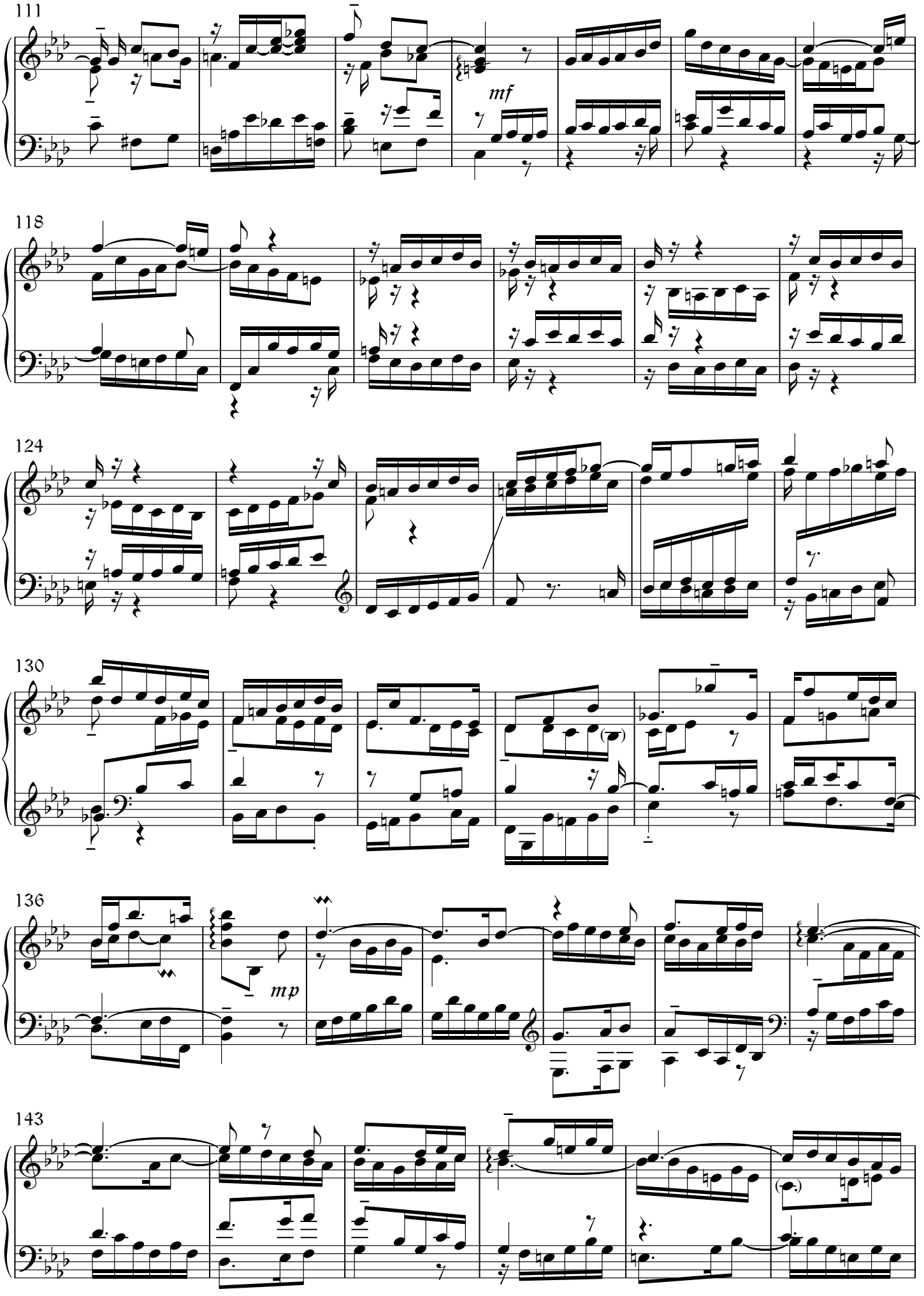
***) Vö. a* Clavierübung I. Partita II (c-moll). *BWV 826 ('1727).* 3. Courante-*tal; formáját a* Partita IV (D-dúr). *BWV 828 ('1728).* 1. Ouverture-*ével.*

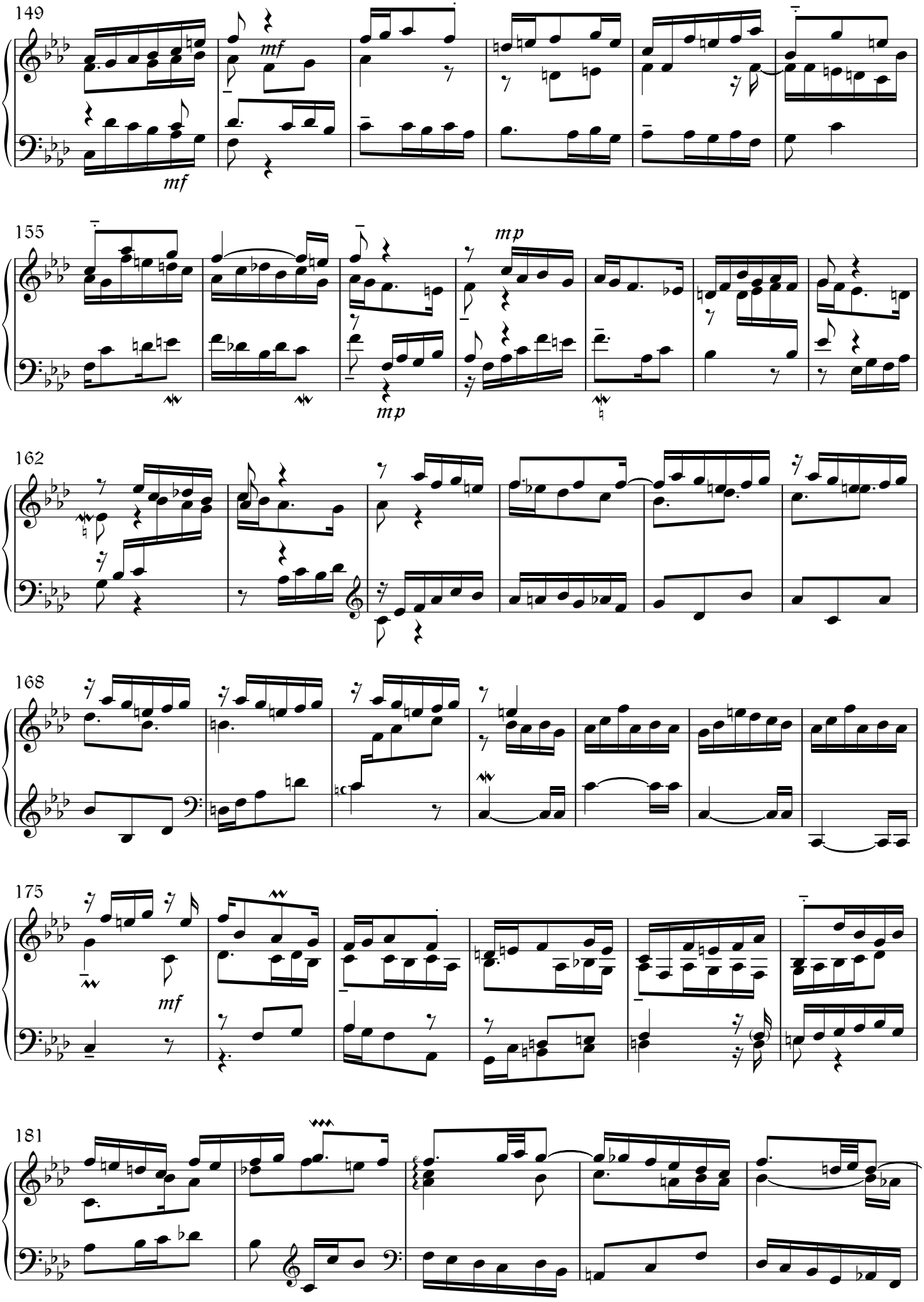
****) A finomabb hangerőkülönbségek zongorajáték esetére értendők.*

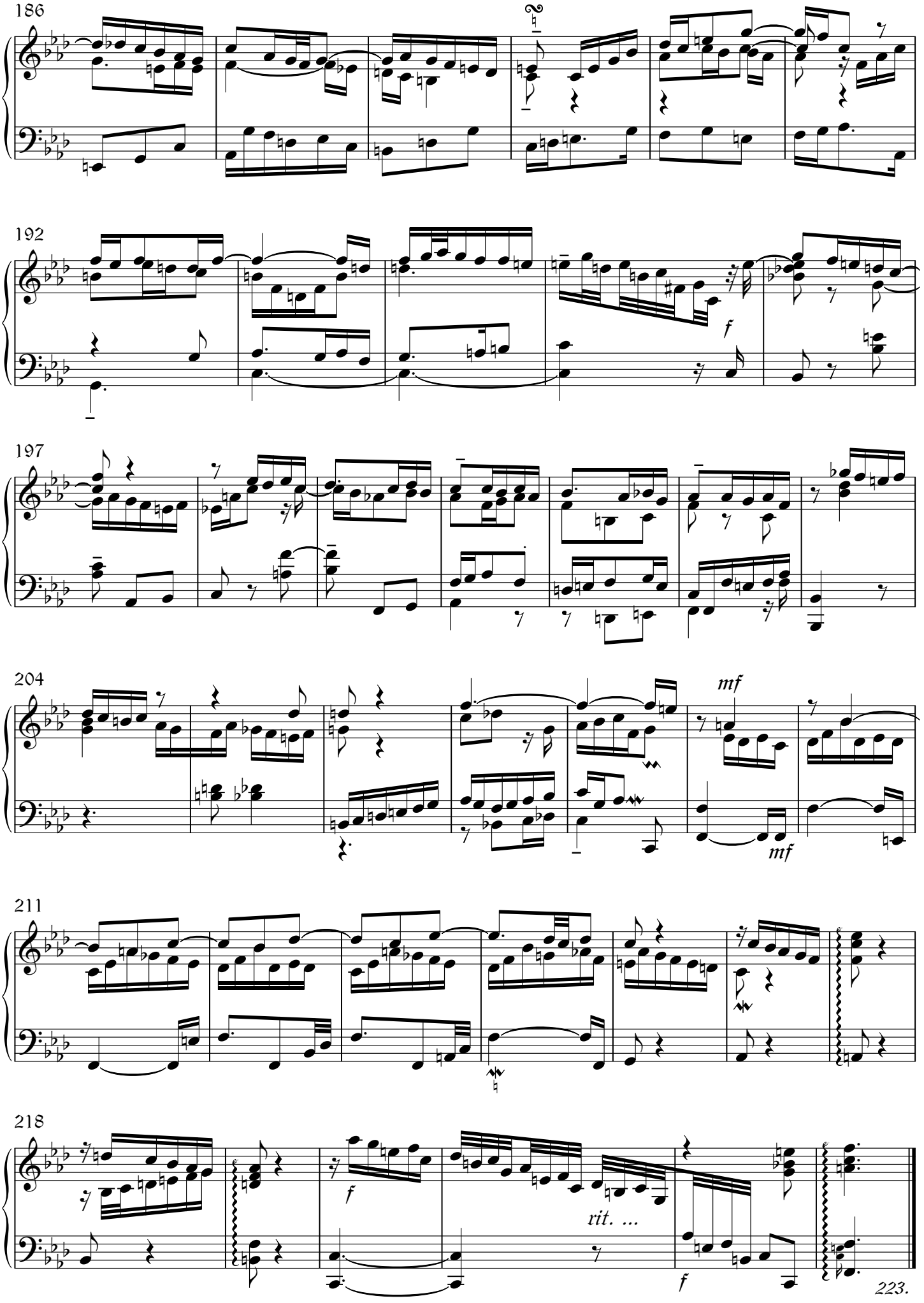

14
tr
f
17
20
mf
23
f
25 b
♪=♪=144
mf
(rit. . . . .)
più giusto
31

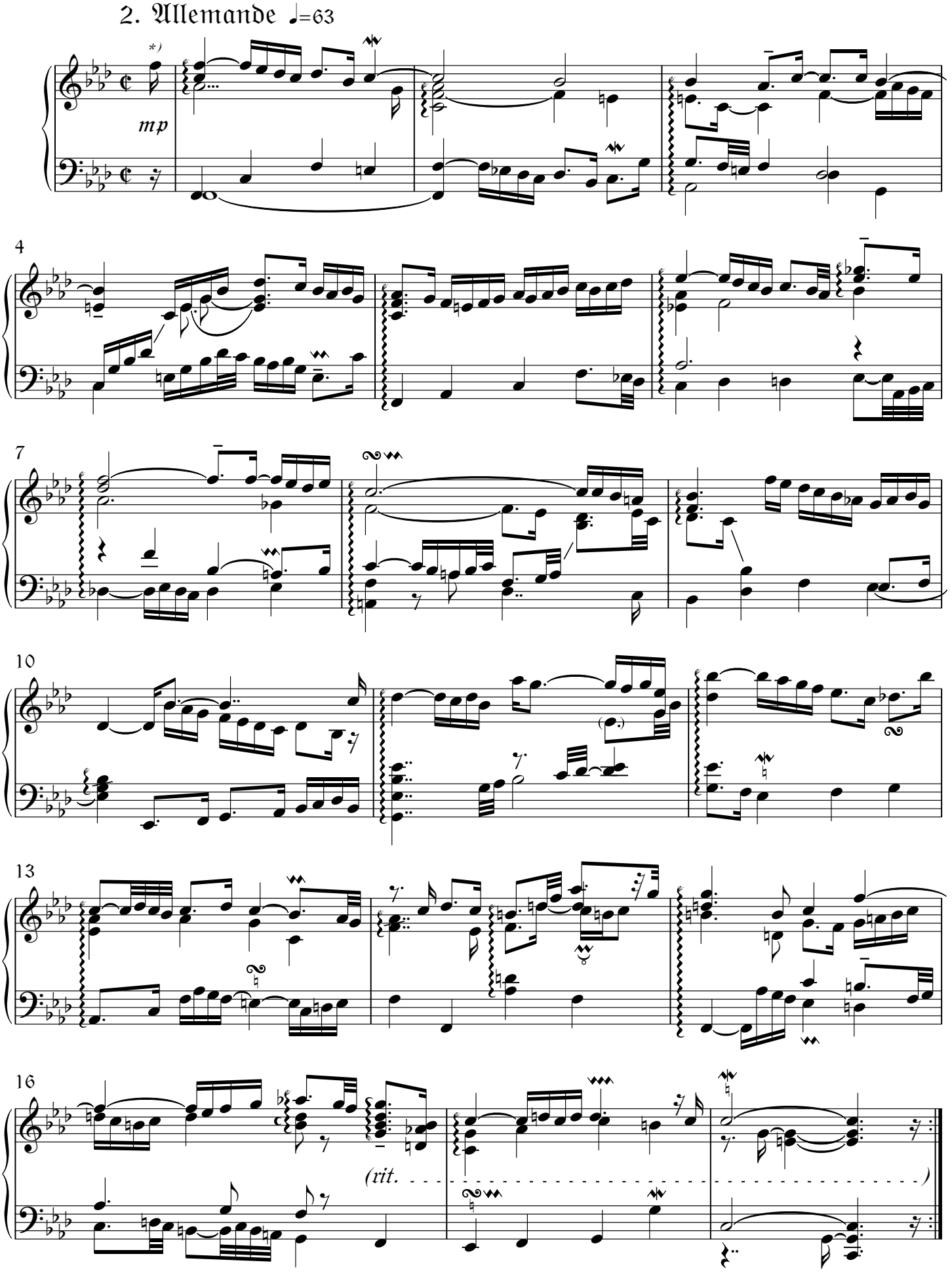

38
45
tr
52
58
63
mp
70


76
83
88
94
100
105
mf
mp
tr

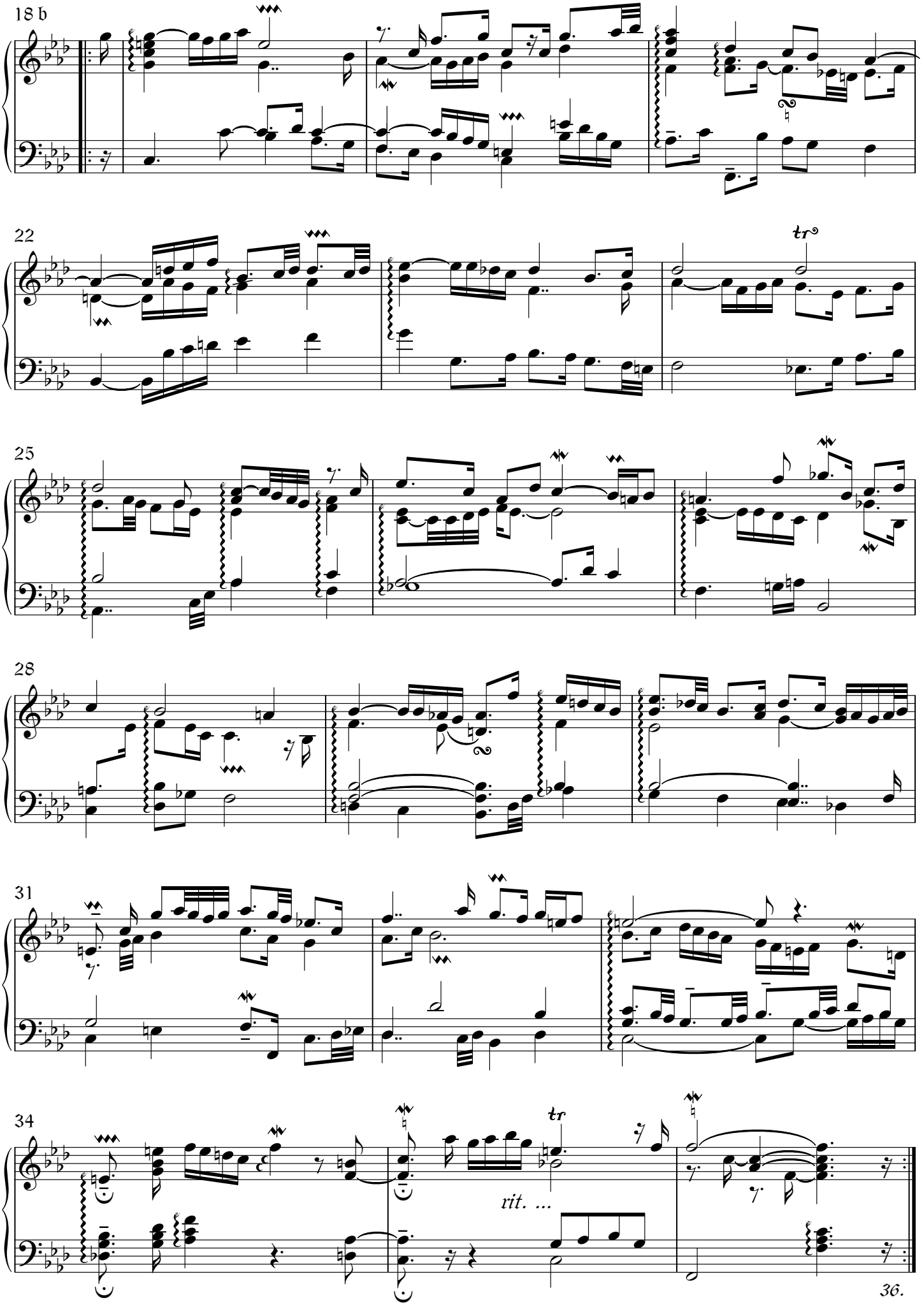

111
mf
118
124
130
136
mp
143


149
mf
mf
155
mp
mp
162
168
175
mf
181

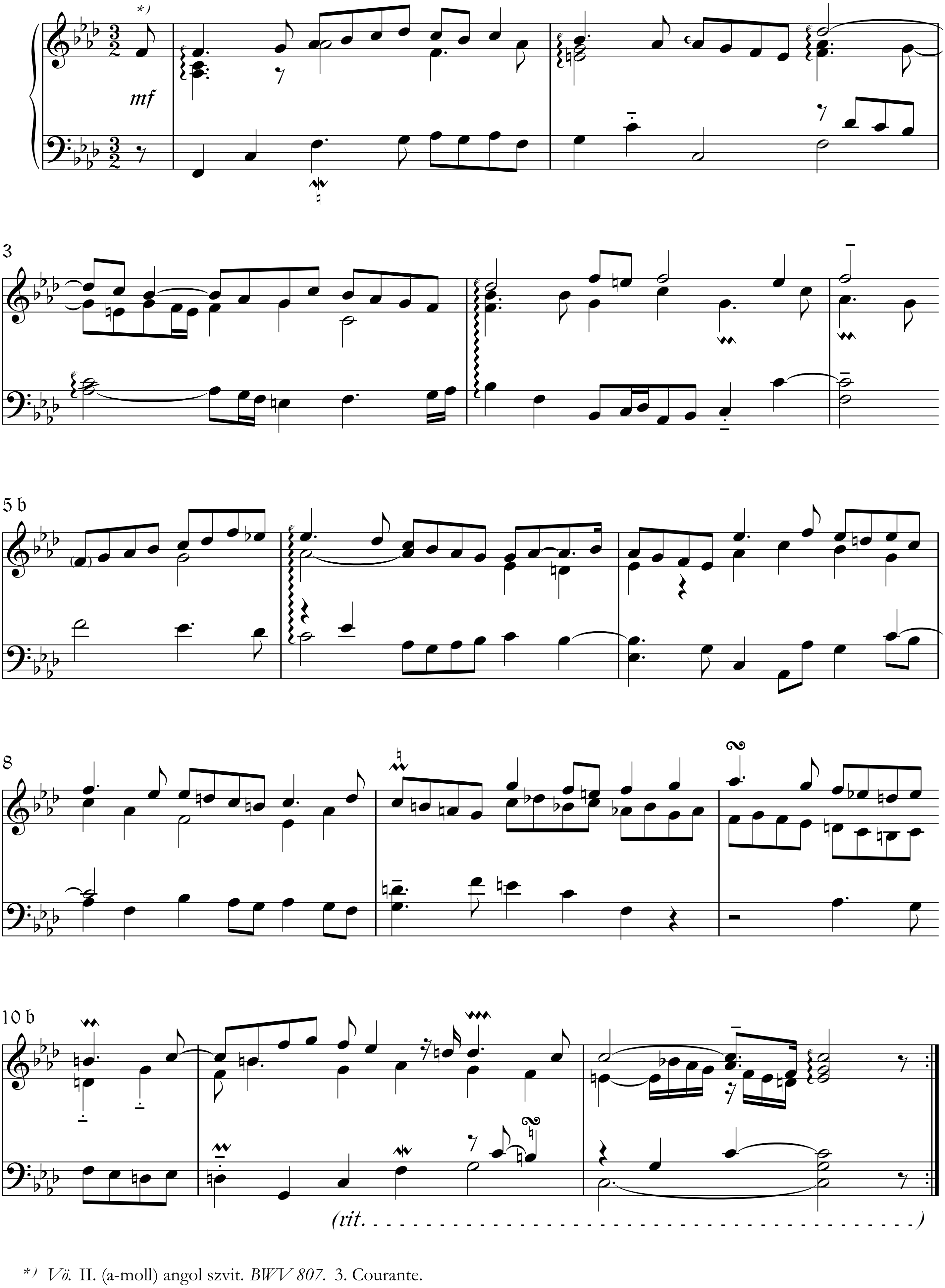

186
192
f
197
204
mf
mf
211
218
f
rit. ...
f
223.



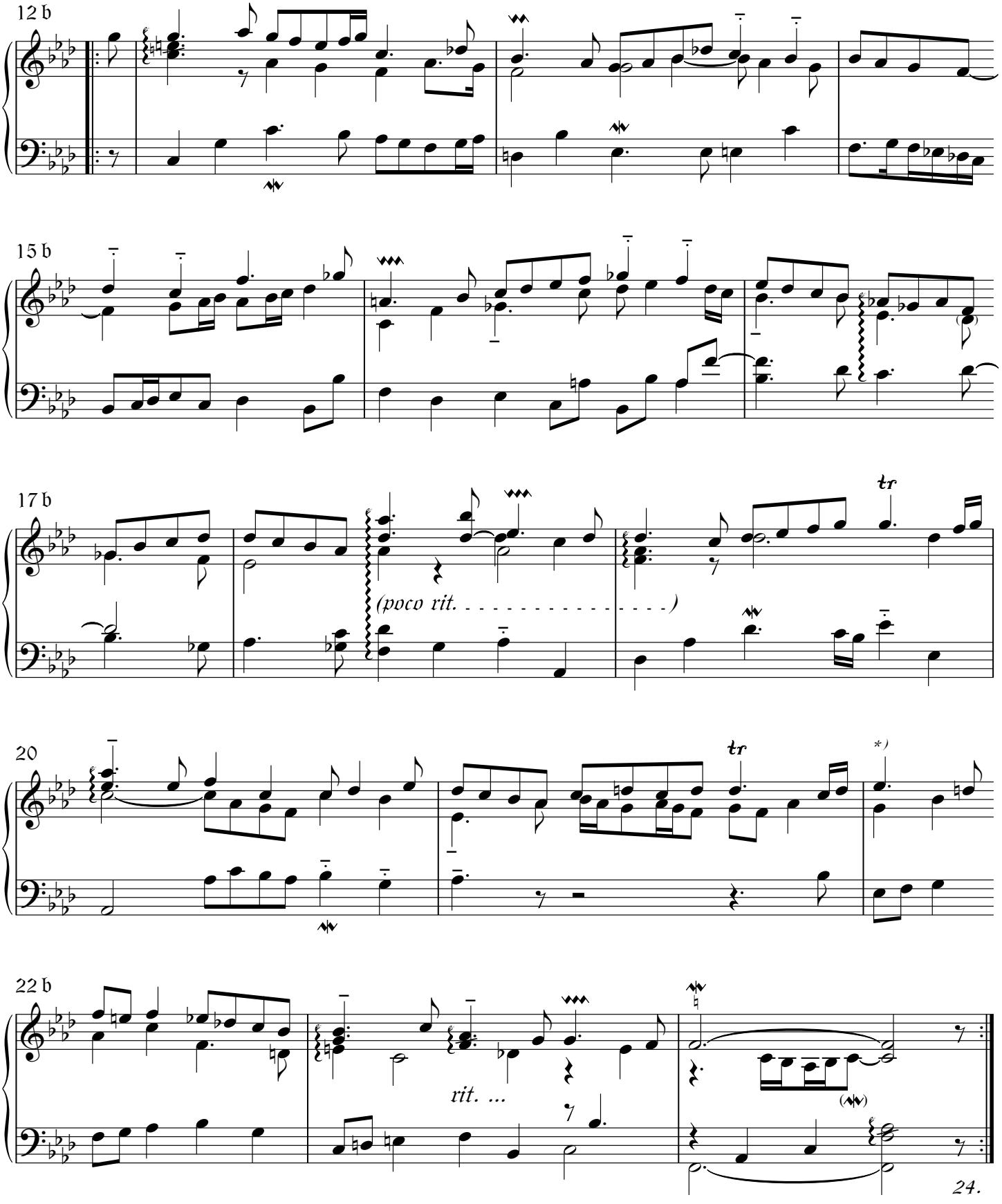
*) *Vö.* Georg Friedrich HÄNDEL: e-moll szvit. *HWV 429 ([1]London 1720).* 2. Allemande.


18 b
22
25
28
31
34
tr
tr
rit. ...
36.

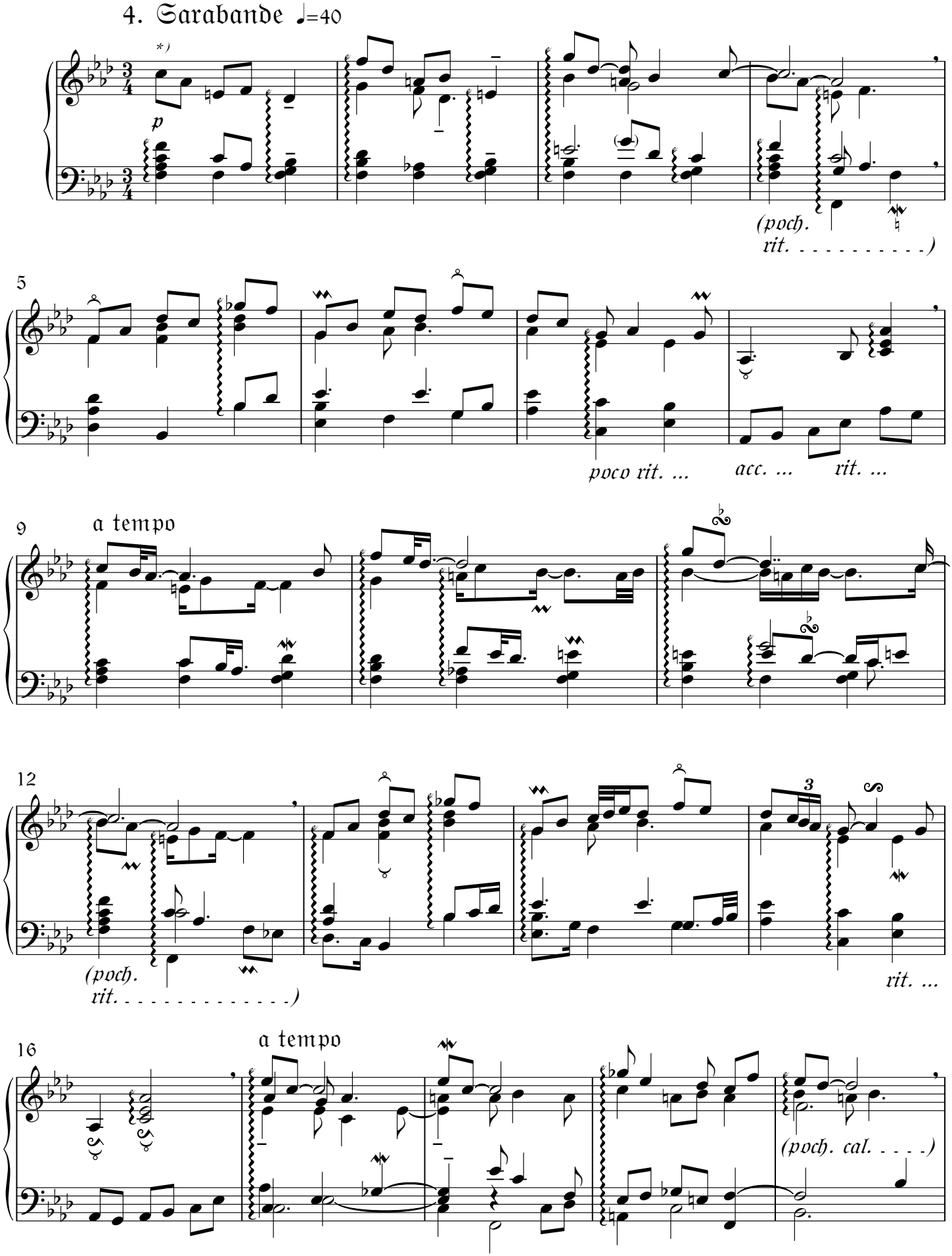
3. Courante 𝅗𝅥=69



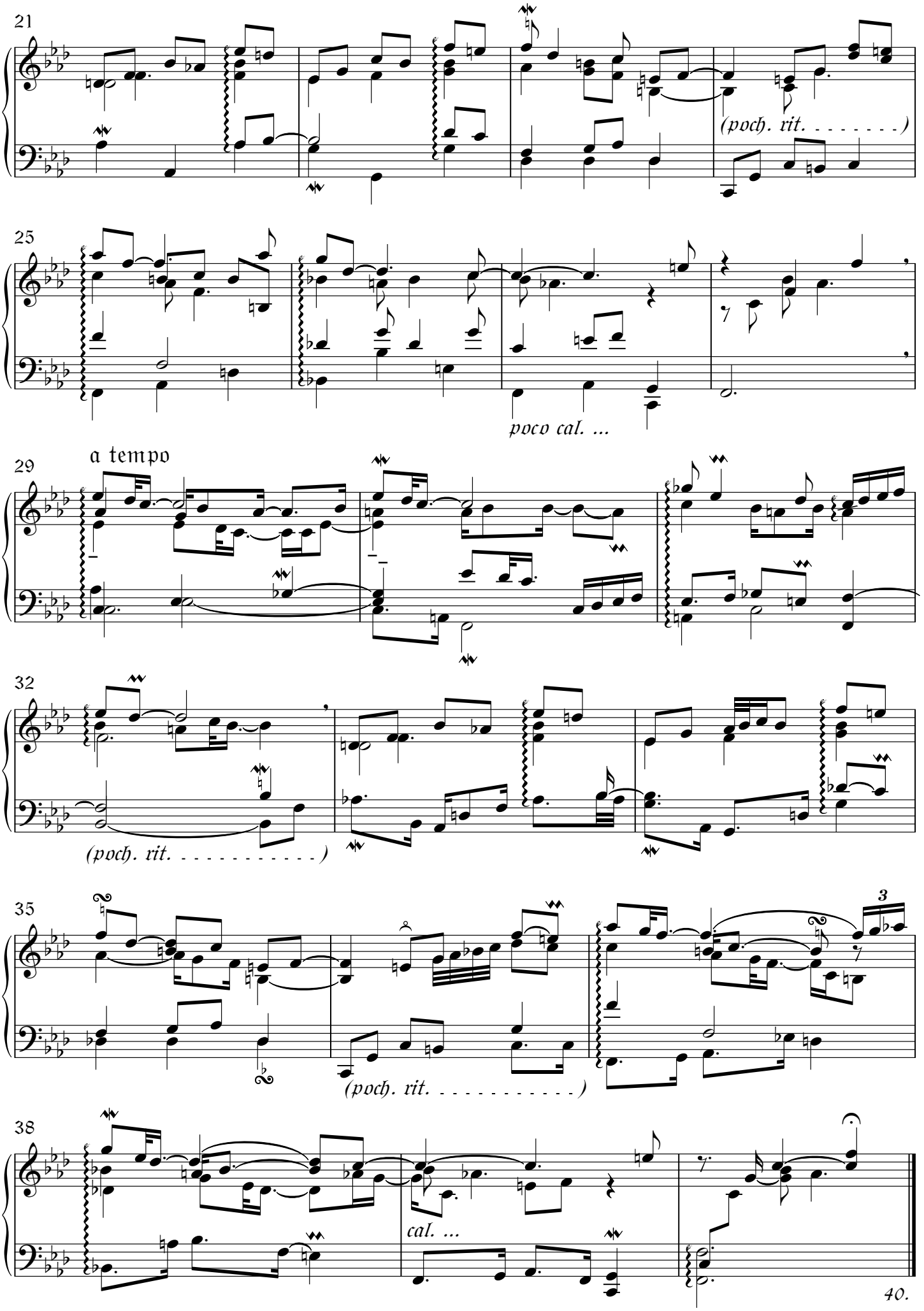
*) *Vö.* II. (a-moll) angol szvit. *BWV 807.* 3. Courante.



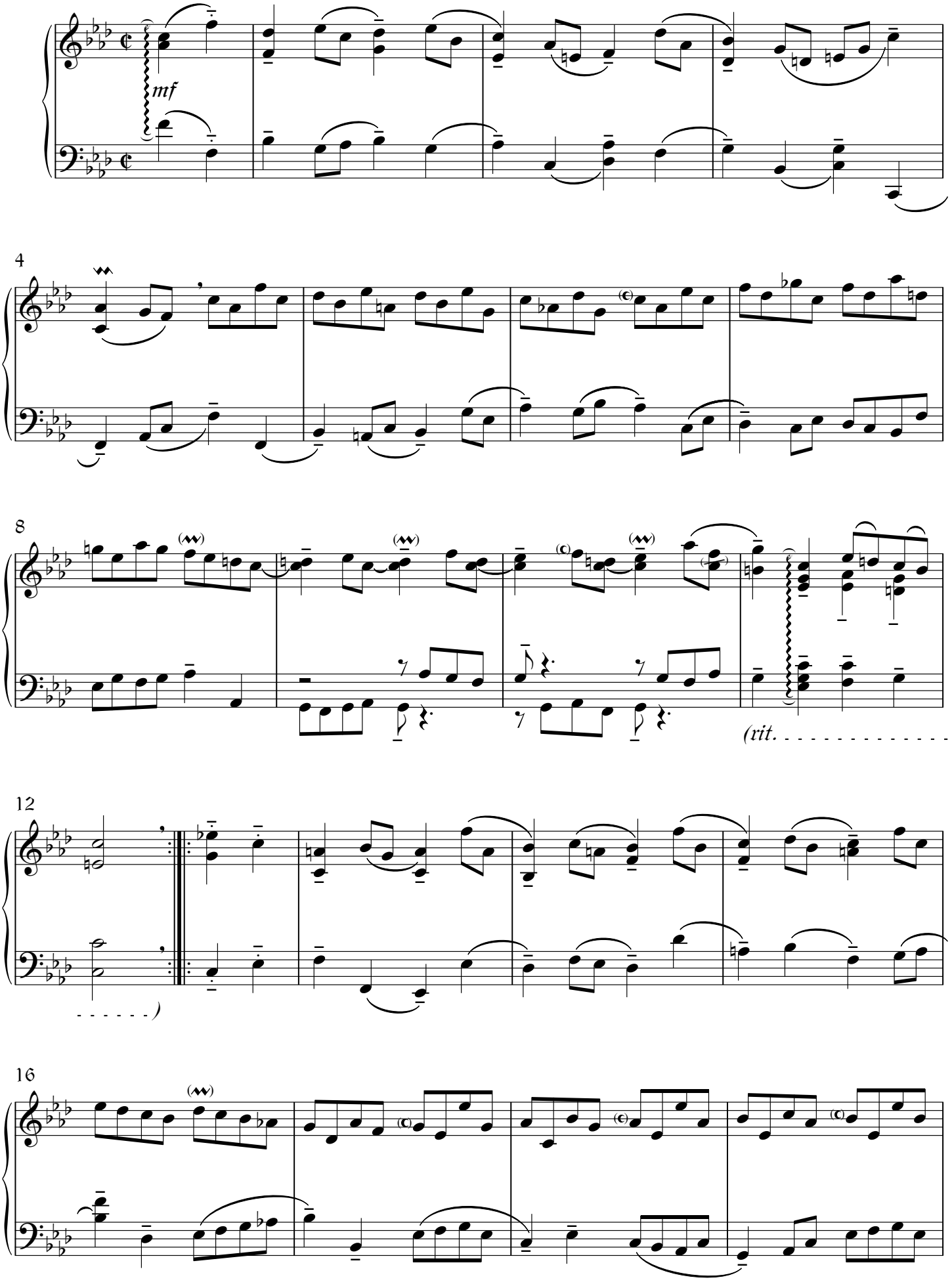
**) Az eredetiben* ♩ ♪ ♫ *hangzik.* – *A* b-a-c-h *téma többi e műbeli fölbukkanásáról ld.* Georg MERTENS *elemzését* (http://www.georgcello.com/bachcellosuites {2017.11.1.}), *sok egyéb előfordulásáról a* http://www.bach-cantatas.com/Arran/L-BACH {2017.11.1.} *honlapot (hogy épp a szóban forgó részlet értelmezésében [vö.* http://www.bach-cantatas.com/Pic-Arran-BIG/BWV1011S5M2.jpg {2017.11.1.}*] az 1. húr lehangoltsága figyelmen kívül maradt, most nem számít), és a sort még folytathatnók is (pl.* J. S. BACH: f-moll szvit. *BWV 823*. 2. Sarabande 4. és 12. ütem *[az alsó nagymásodban]*; Clavierübung I. Partita VI (e-moll). *BWV 830 ('1730).* 3. Courante 66–7. ütem, 5. Sarabande 17–9. ütem; 7. Gigue 22. és 48. ütem*)* – *ám mindig vizsgálandó a vélelmezhető szándék, ill. a szándékosság, (tőlük függetlenül) a szerep, fontosság és a (persze nem zenei természetű) szépség, élvezeti érték kérdése is.*

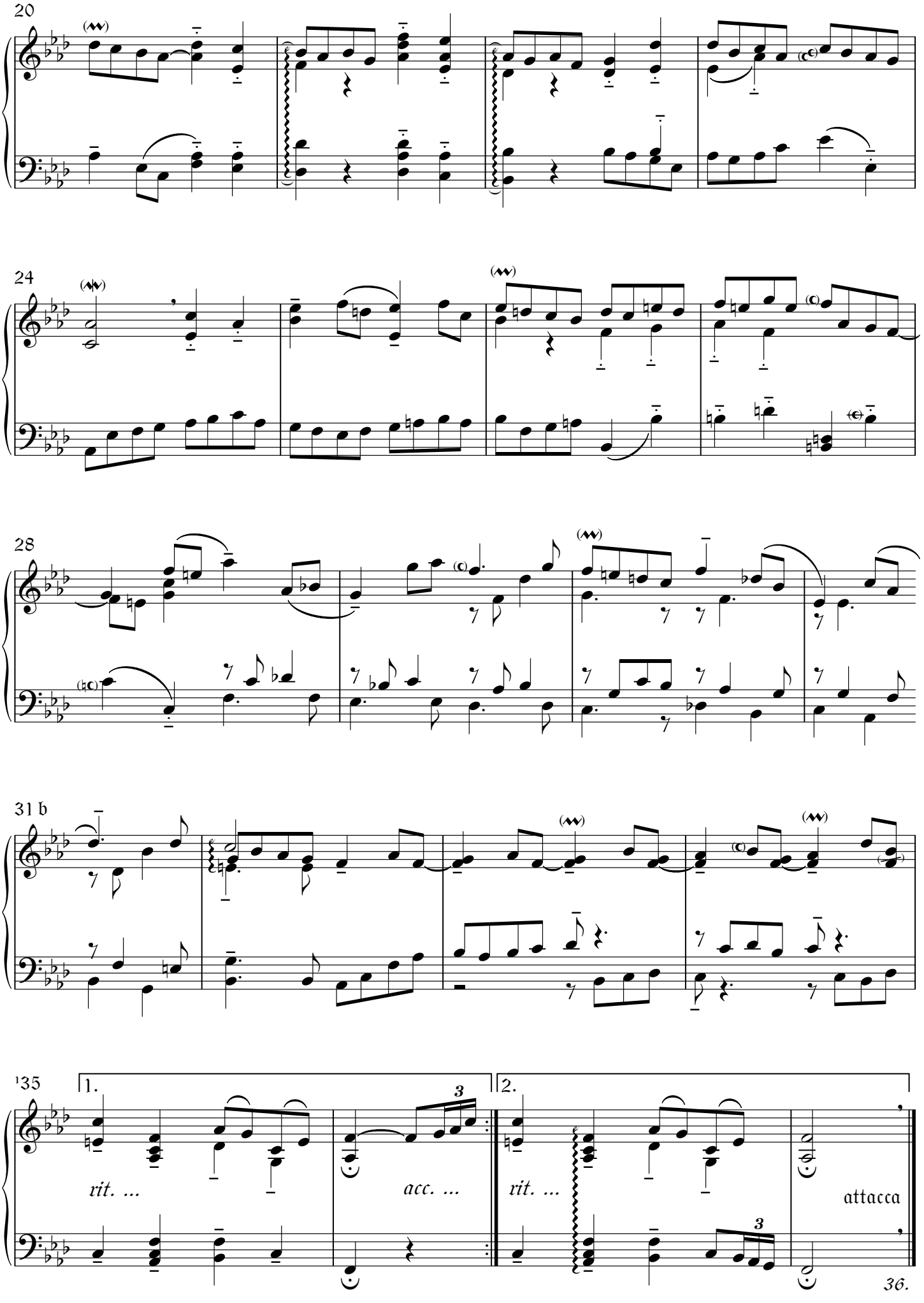


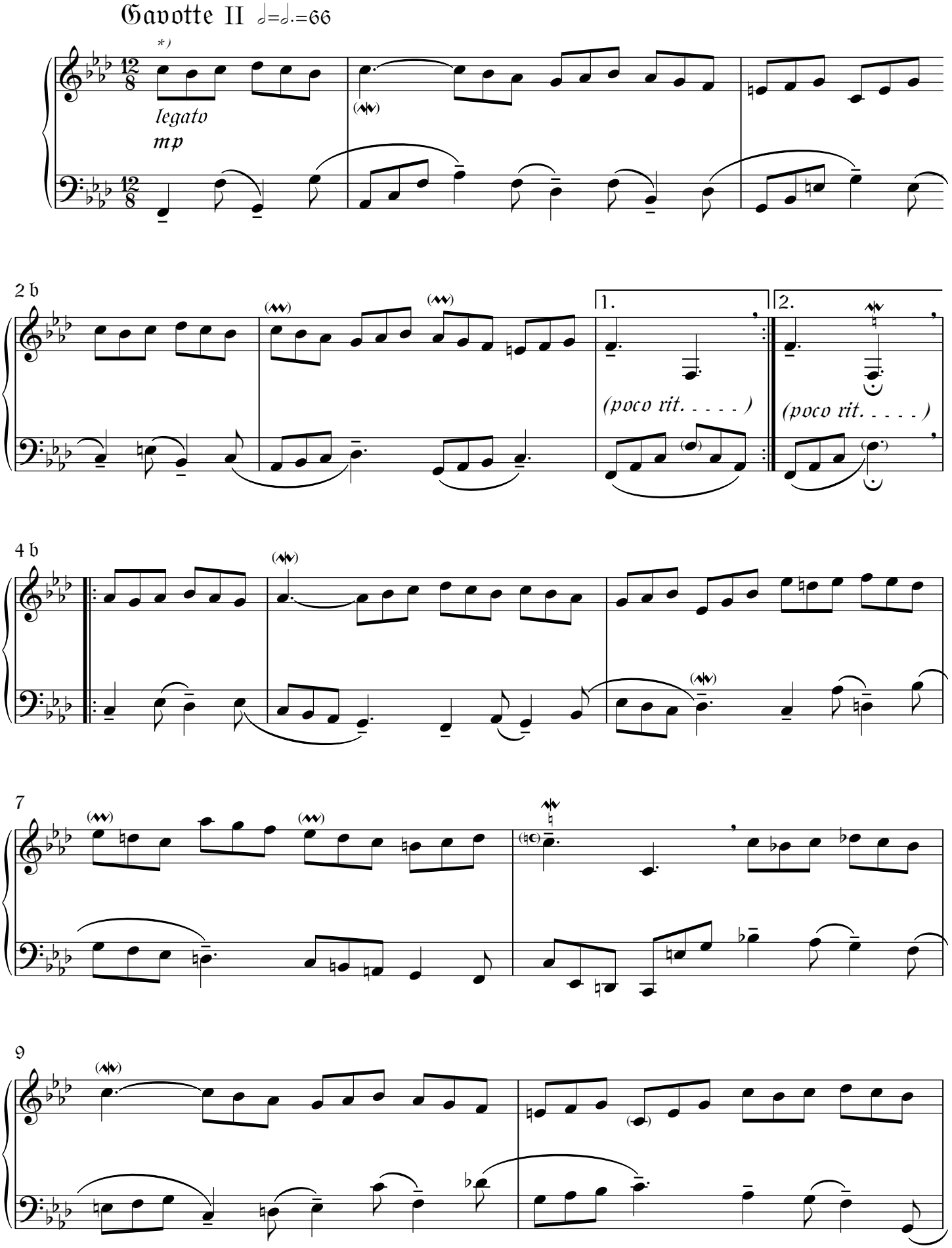
*) *Vö.* Ich hatte viel Bekümmernis. *BWV 21 (1714).* 3. Seufzer, Tränen, Kummer, Not (szopránária); a-moll szvit. *BWV 818.* 3. Sarabande simple; *az ún.* h-moll mise. *BWV 232.* 16. Et incarnatus est (kar).


21
(poch. rit. . . . .)
25
poco cal. ...
a tempo
29
32
(poch. rit. . . . .)
35
3
(poch. rit. . . . .)
38
cal. ...
40.

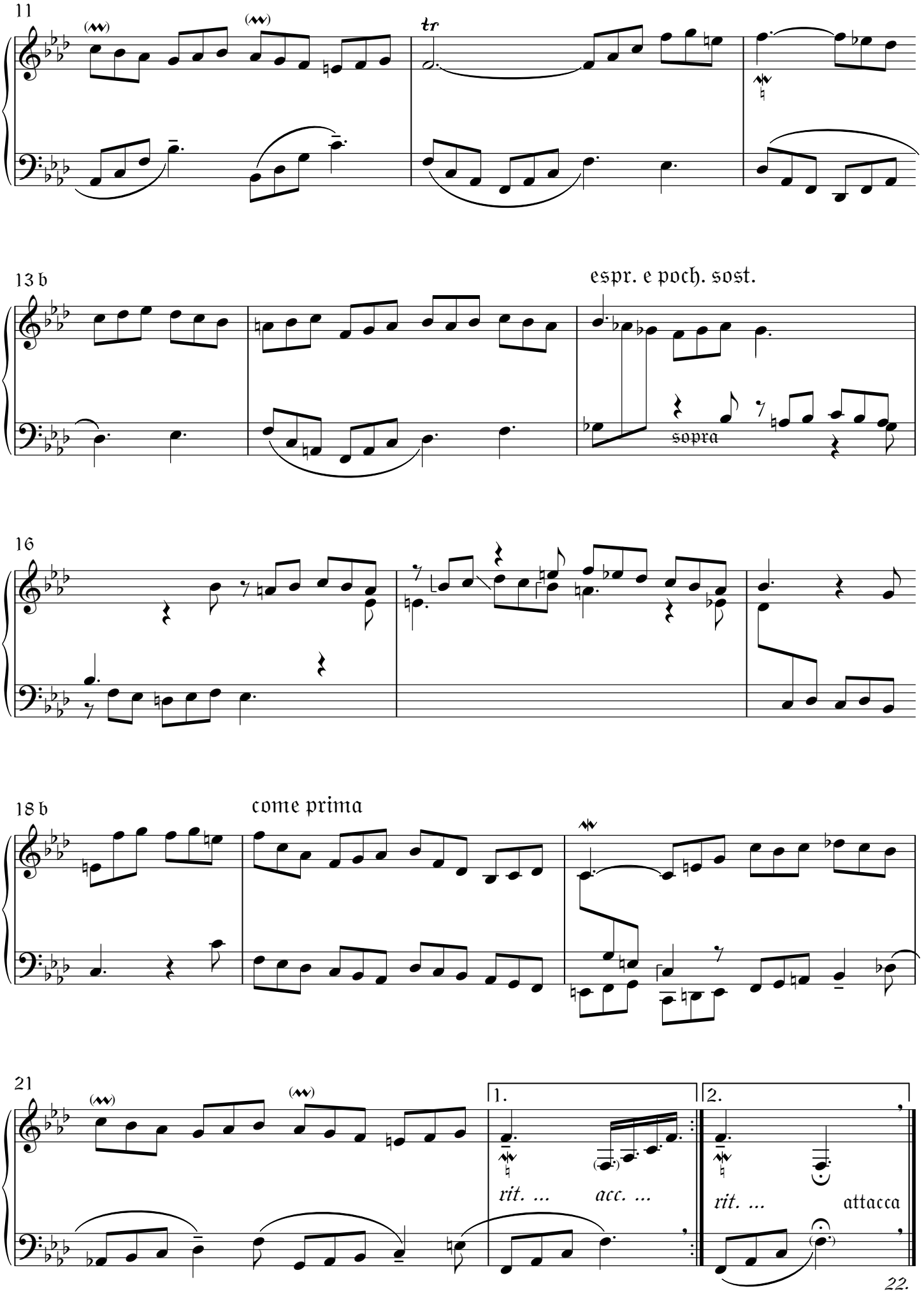
5. Gavotte I ♩=66



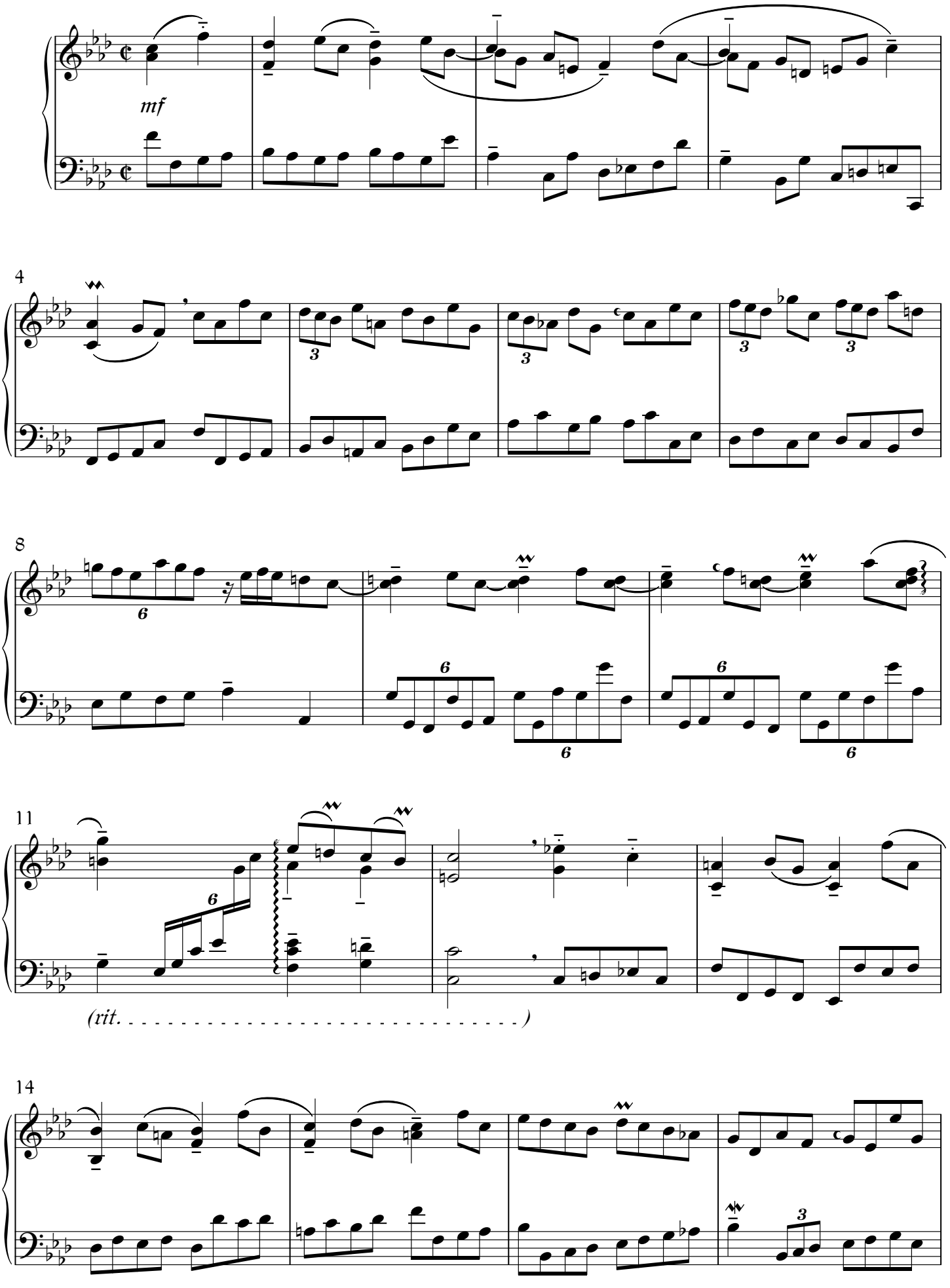

20
24
28
31 b
135
1.
2.
rit. ...
acc. ...
rit. ...
attacca
36.

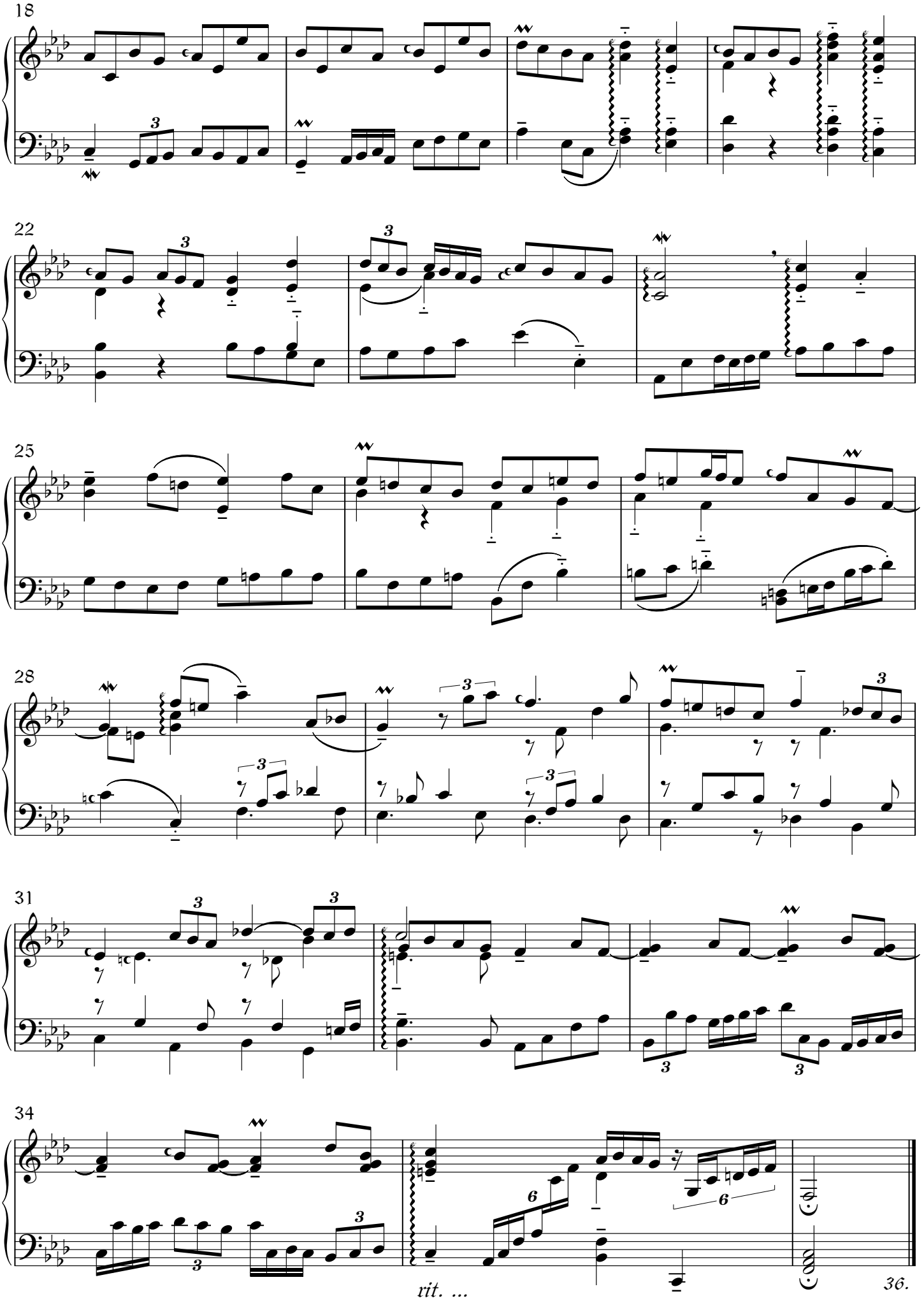


*) *Vö.* Clavierübung I. Partita VI (e-moll). *BWV 830 ('1730).* 6. Tempo di gavotta.

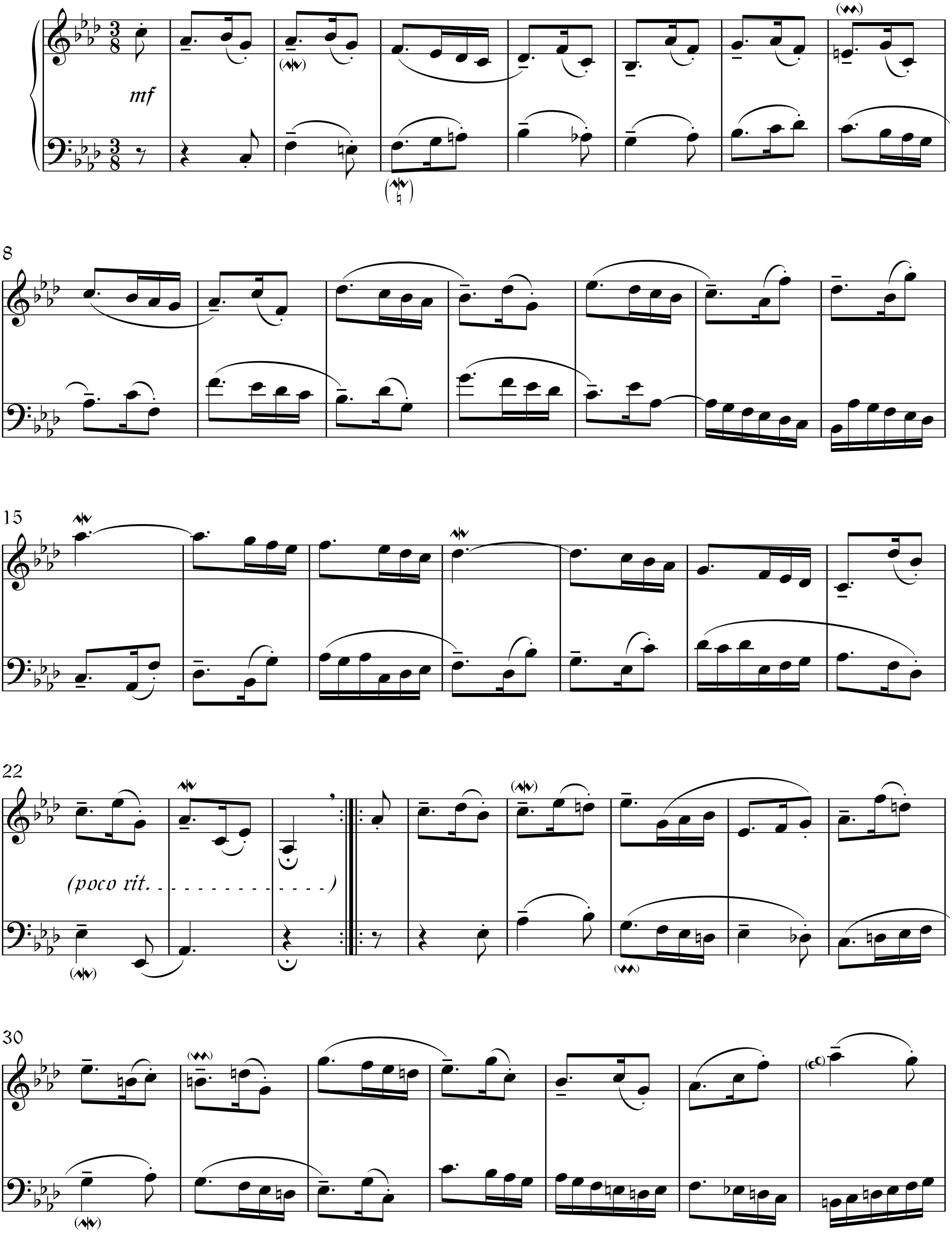

11
tr
13 b
espr. e poch. sost.
sopra
16
18 b
come prima
21
1.
2.
rit. ...
acc. ...
rit. ...
attacca
22.

Gavotte I quasi double ♩=66

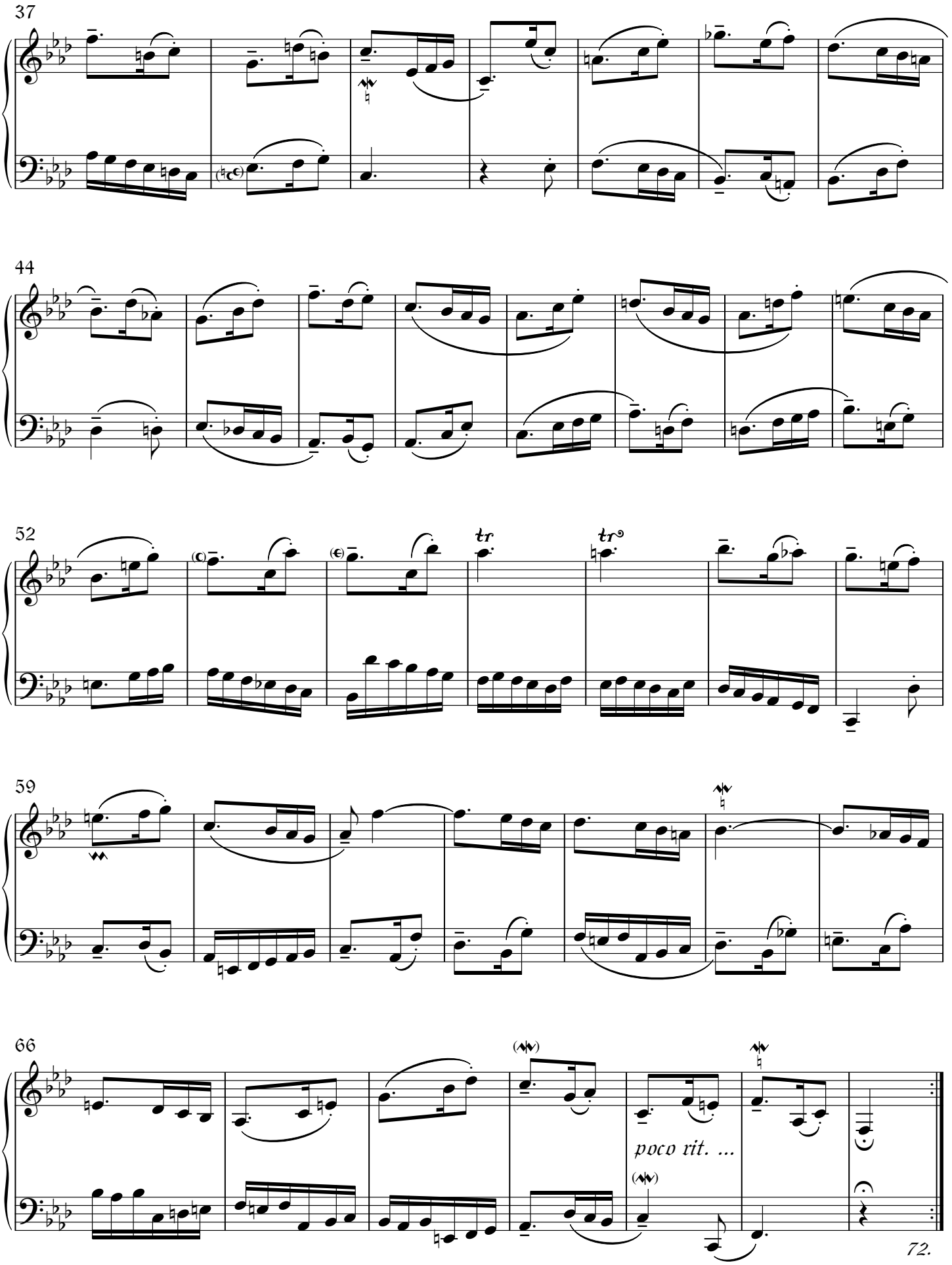



18
22
25
28
31
34
rit. ...
36.

6. Gique*) ♩.=72



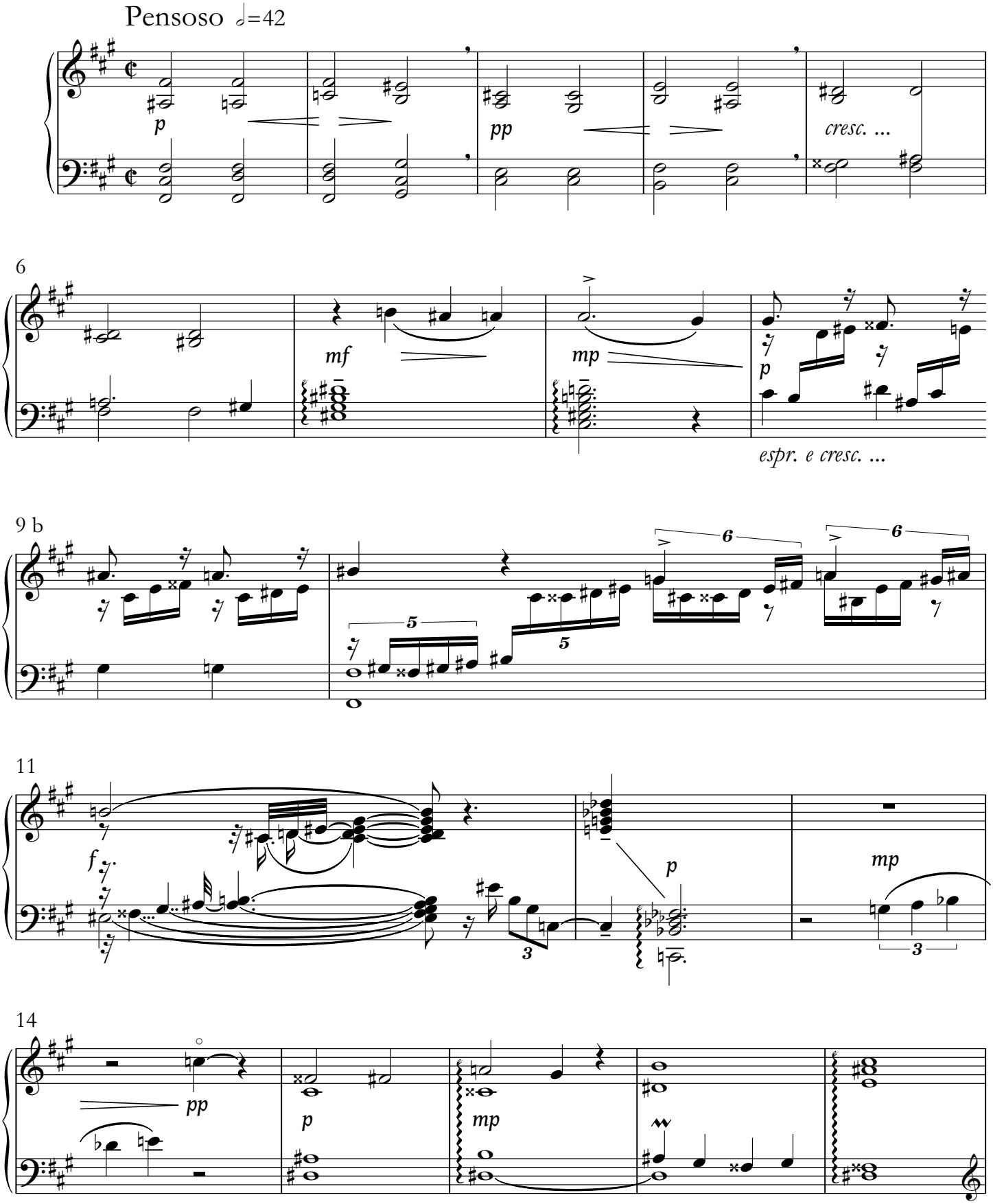
*) *Tkp. canarie, mint a* II. (c-moll) francia szvit. *BWV 813.* 6. Gigue *vagy az* f-moll szvit. *BWV 823.* 3. Gigue.

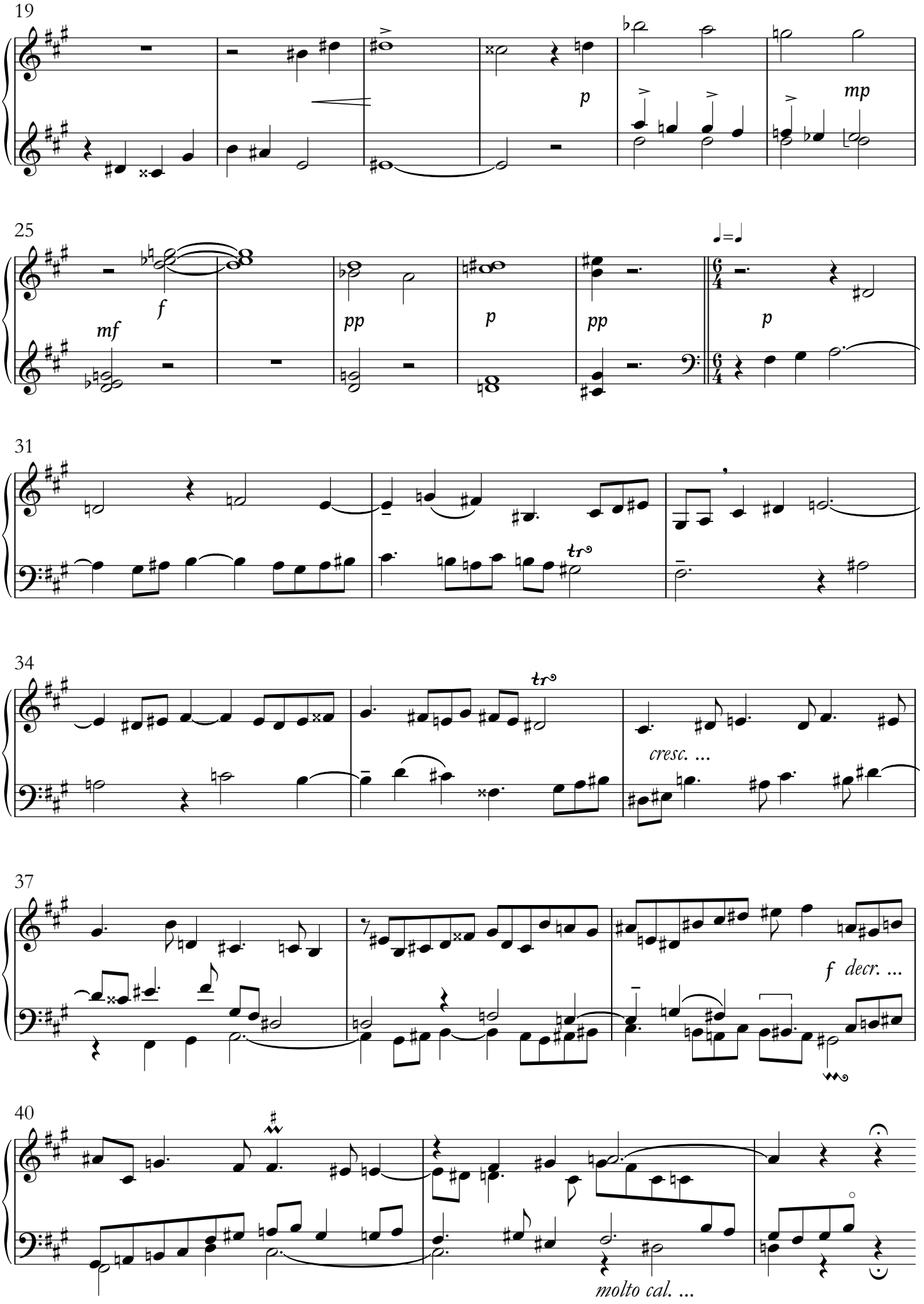


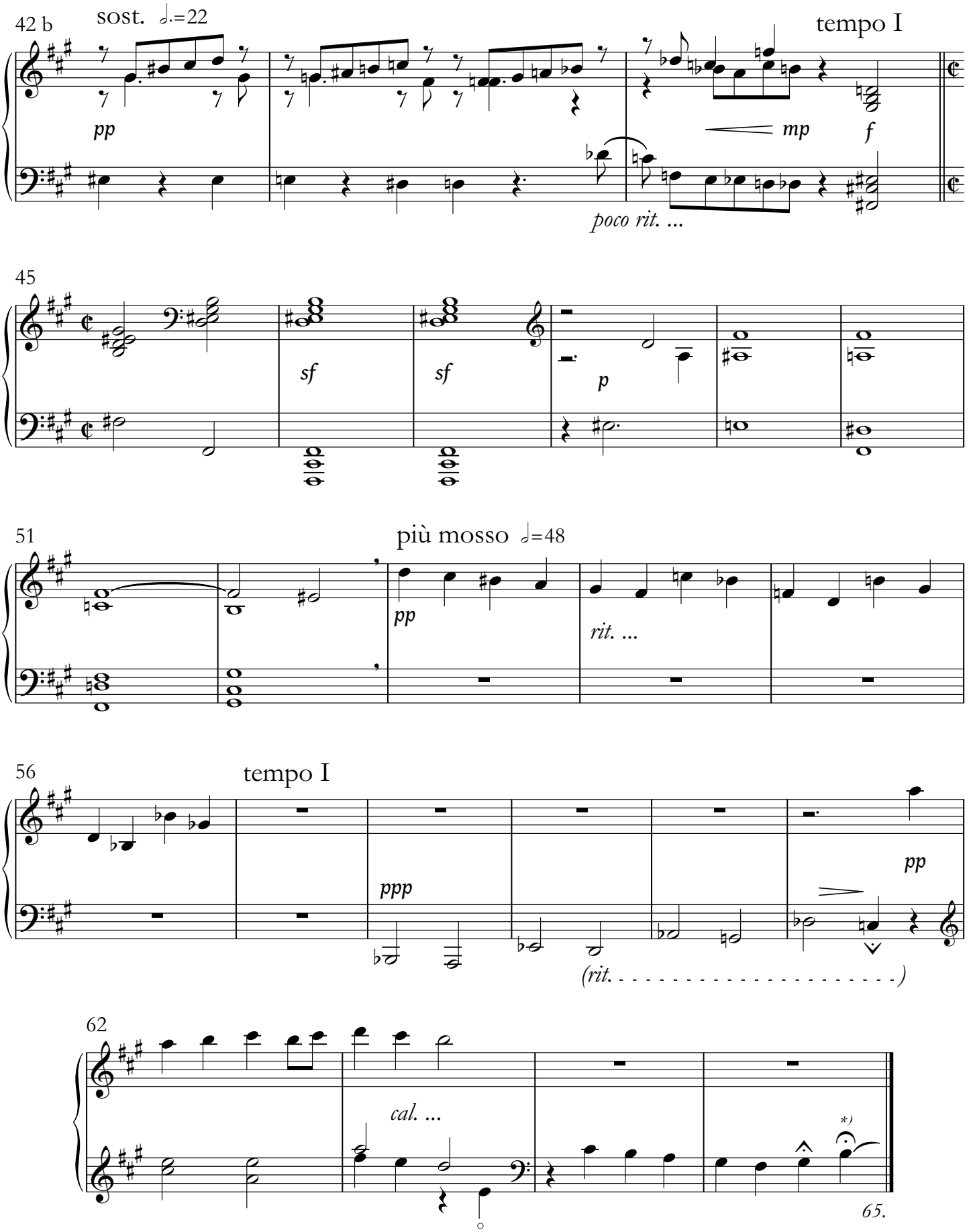
Fine

FÜGGELÉK – ANHANG

Elmélkedés július 28-ára ⁎ Betrachtung zu 28. Juli

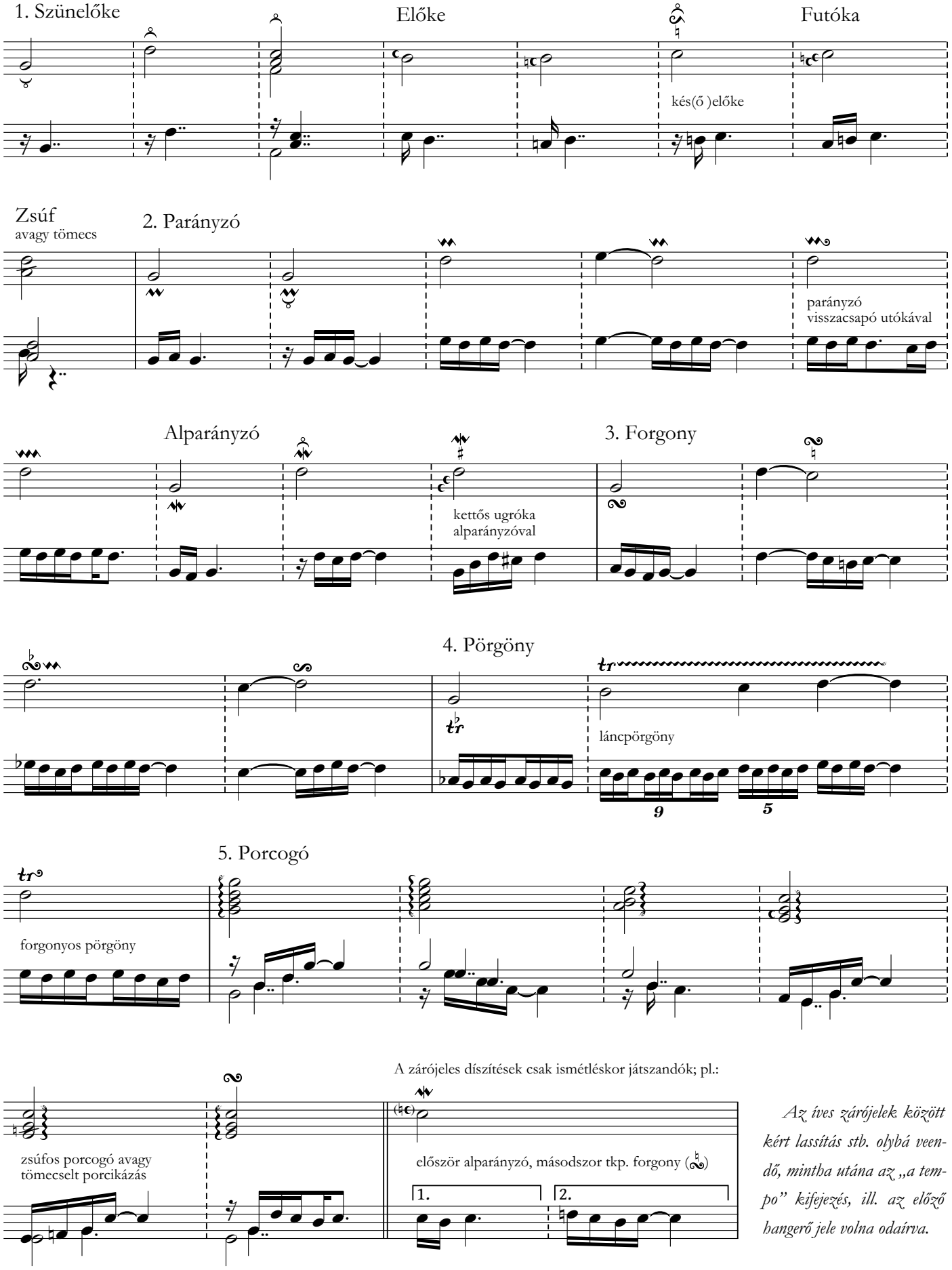



19
p
mp
25
mf
f
pp
p
pp
p
31
tr
34
tr
cresc. ...
37
f decr. ...
40
molto cal. ...



**) Még ha alkalmasint befejezte is Bach négyesfúgáját, számunkra – fájdalmas és mély értelmű jelkép gyanánt –* e *hangokkal (egy kis terccel [és egy fényévvel] följebb) megszakadt életműve.*

ÉKESÍTÉSEK – VERZIERUNGEN



Az íves zárójelek között kért lassítás stb. olybá veendő, mintha utána az „a tempo” kifejezés, ill. az előző hangerő jele volna odaírva.

TARTALOM – INHALT

Joh. Seb. Bach

BWV 1011

V. szólócsellófüzérének billentyűsátirata ✳ *Cellosuite Nr. V bearbeitet für Clavier*

(22′ 40″)

1. Prélude *(1′ 30″ + 4′ 10″)* 1
2. Allemande *(4′ 45″)* 8
3. Courante *(2′ 10″)* 10
4. Sarabande *(3′ 10″)* 12
5. Gavotte I *(2′ 15″)* 14
   Gavotte II *(1′ 25″)* 16
   Gavotte I quasi double *(1′ 10″)* . . . 18
6. Gigue *(2′ 5″)* 20

Függelék – Anhang

Elmélkedés július 28-ára – Betrachtung zu 28. Juli *(3′ 35″)* 22

Ékesítések – Verzierungen 25

MARGÓ KIADÓ

» P R O C U L T U R A M A R G I N A L I «

margokiado@freemail.hu

Felelős kiadó: Balogh Margit

ISMN 979-0-801670-27-4

© (átirat 1994, elmélkedés 1991)
Deli Árpád

Megjelenik

Budapesten 2018-ban

Johann Sebastian Bach

(Eisenach 1685. III. 21.–Lipcse 1750. VII. 28.)

333. születésnapja

tiszteletére

PRO CULTURA MARGINALI

PRO CULTURA MARGINALI